

Mang Ga Ka

马里士他旧称 常被误解为 ‘蚊子咬脚’

通报独家新闻!

送\$50

1800-8227288
MMS: 9191-8727

其实
是指
菠萝蜜

杨恺莉 报道

yeokl@sph.com.sg

24小时新闻热线: 1800-8227288

MMS传照片: 91918727

马里士他一带, 旧称为“Mang Ga Ka”, 有网友以为是“蚊子咬脚”的意思, 但其实源自“菠萝蜜树下”。

一名网民日前在博客上指出, 她一直以为马里士他和明地迷亚路一带, 被福建话旧称为“Mang Ga Ka”, 是因为以前那里有很多蚊子, 所以到那里的人, 脚经常会被叮。

后来, 她和本地画家林国安(37岁)谈话聊起这个话题时, 才赫然发现自己的理解一直都是错误的。

她表示, 根据林国安的说法, “Mang Ga Ka”其实是“菠萝蜜树下”的意思。

林国安受访时告诉记者, 确实有很多人把“Mang Ga Ka”的音念错, 才会和蚊子扯上关系。实际上, “Mang Ga”在马来文是菠萝蜜的意思。

他说, 19世纪的华社领袖胡亚基以前在马里士他一带的住家“南生花园”里种了许多果树, 其中有不少是菠萝蜜树。除了“南生花园”外, 该区也有很多菠萝蜜树。

文史研究者韩山元说, “ka”在福建话里, 有“脚”、“树下”及“地方”等意思, 例如: 以前榜鹅叫“Gang Ka”(港脚)、惹兰勿刹一带叫“Kin Jio Ka”(香蕉脚)等等。



当年的“Mang Ga Ka”。



本地画家林国安。



文史研究者韩山元。



华社领袖胡亚基。

中峇鲁 = 新坟山

本地地名的由来特别, 其中, 中峇鲁(Tiong Bahru)是“新坟山”的意思。